

Bajásšaddan- fuolahus- ja oahppolávdegoddi Čoahkkingirji 02/10

Ávjuvárgaidnu 50, N-9730 Kárášjohka

Telefon +47 78 47 40 00

Telefaks +47 78 47 40 90

samediggi@samediggi.no

www.samediggi.no

Áigi: 26.05.10 dii. 13.00 - 14.00 ja 15.30 - 18.00
27.05.10 dii 09.00 - 10.30 ja 13.30 - 14.30, frakšunjođiheaddjičoahkkin dii. 14.30 - 1500
28.05.10 dii 09.00 - 10.30 ja 13.00 - 15.00

Báiki: Kárášjohka

Áššelistu:

Áššenr.	Áššenamahus
005/10	Gohččuma ja áššelistu dohkkeheapmi
006/10	Áššejodiheddji ja suorvvanásšejodiheddjiid välljen
007/10	Boazoguohtonkonvenšuvnna šiehtadallamat gaskkal Norgga ja Ruota
008/10	Deanučázadat – báikkálaš hálddašearpmi

Sajis

Jodiheddji, Muotka, Silje Karine, Norgga Sámiid Riikasearvi (NSR)
Nubbinjođiheddji, Johnsen, Geir, Bargiidbellodaga sámediggejoavku (Bb)
Lahttu, Magga, Mariann Wollmann, Bargiidbellodaga sámediggejoavku (Bb)
Lahttu, Gaski, Jørn Are, Bargiidbellodaga sámediggejoavku (Bb)
Lahttu, Saari, Anne Helene, Bargiidbellodaga sámediggejoavku (Bb)
Lahttu, Sara, Odd Iver, Árja
Lahttu, Bransfjell, Ida Marie (permišuvdna 26.05.10), Áarjel-Saemiej Gielh (ÁaSG)
Lahttu Guvsám, Kirsti, Norgga Sámiid Riikasearvi (NSR)
Lahttu, Anti, Trond Are, Norgga Sámiid Riikasearvi /Sámeálbmot bellodat (NSR/SáB)
Lahttu, Nordkild, Áge, Norgga Sámiid Riikasearvi (NSR)
Lahttu, Paulsen, Miriam, Norgga Sámiid Riikasearvi (NSR)
Lahttu, Anders Somby jr., Johttisápmelaččaid listu (JsL)
Lahttu, Hans Eriksen, Ovddádusbellodat (FrP)

Virgelobit

Ida Marie Bransfjell, 25. - 26.05.10.
Geir Johnsen, 25.05.10
Kirsti Guvsám, 25.05.10.

Hálddahusas

Čállin: Kirsten Anne Guttorm ja Kåre Balto

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

2 siidu 11 siiddus

Rabas gulaskuddan boazoguohtonkonvenšuvnna birra

Sámedikki bajásšaddan-, fuolahus- ja oahppolávdegoddi bovdii rabas gulaskuddamii boazoguohtonkonvenšuvnna áššis. Berošteaddjit ledje bovejuvvon dieđihit beroštumi ovdal 25.05. kl 12.00. Gulaskuddan dáhpáhuvai 26.05.10, dii 13.00 - 14.00 ja 17.00 - 18.00.

Áigemeari siskkobealde ledje čuovvovaččat dieđihan:

Per Anders Nutti, Saarivuoma Čearu ságadoalli

John Tomas Páve, Saarivuoma Čearu nubbin ságadoalli

Per Ole Oskal, Saltfjellet boazodoalloorohat

Nina Oskal, Saltfjellet boazodoalloorohat

Per Mathis Oskal, Hjertind boazodoalloorohat nubbinjođiheaddji

Gulaskuddan dii 13.00 - 14.00:

Per Anders Nutti ovddidii iežas oainnu áššis. Lávdegoddái juhkkovjuvui reive Saarivuoma čearus.

Lávdegoddi beasai jearrat gažaldagaid ja kommenteret. Per Anders Nutti ja John Thomas Páve vástideigga lávdegotti gažaldagaide.

Gulaskuddan dii 17.05 - 17.45:

Per Mathis Oskal ovddidii iežas oainnu áššis. Lávdegoddi beasai jearrat gažaldagaid ja kommenteret.

Per Mathis Oskal vástidii lávdegotti gažaldagaide.

Per Ole Oskal ovddidii iežas oainnu áššis. Lávdegoddi beasai jearrat gažaldagaid ja kommenteret. Per Ole Oskal vástidii lávdegotti gažaldagaide.

Gažaldat Sámediggeráđđái

Lávdegottis NSR bokte ledje gažaldagat ráđđái dievaščoahkkima áššis 24/10 Deanučázadat- báikkálaš halddašcapmi.

Sámediggeráđi lahttu Marianne Balto vástidii gažaldagaid áššis 24/10 Deanučázadat- báikkálaš halddašcapmi., gaskkaváhku 26.05.10, dii 15.36 - 15.50.

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

3 siidu 11 siiddus

BFOL 005/10: Gohččuma ja áššelisttu dohkkeheapmi

Mearrádus:

Gohččuma dohkkeheapmi
10.05.10 gohččun dohkkehuvvui ovttajienalaččat

Gohččumii mielddistuvvon áššelistu dohkkehuvvui ovttajienalaččat čuovvovaš rievdadusaiguin:

Lávdegotti čoahkkin lea rábas.

Áigemearri buktit mearkkašumiid ja evttohusaid bearjadaga 28.05.10, dii 0900.

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

4 siidu 11 siiddus

BFOL 006/10: Áššejodiheddjiid ja suoivvanáššejodiheddjiid välljen

Ášši 22/10 Boazoguohtonkonvenšuvnna šiehtadallamat gaskkal Norgga ja Ruota
Áššejodiheaddji Suoivvanáššejodiheaddji
Geir Johnsen Anders Somby jr.

Ášši 24/10 Deanučázadat – báikkálaš hálldašcapmi Hans Eriksen Mariann Wollmann
Magga

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

5 siidu 11 siiddus

BFOL 007/10: Boazoguohtonkonvenšuvnna šiehtadallamat gaskkal Norgga ja Ruota

Bajásšaddan- fuolahus- ja oahppolávdegotti árvalus

Álggahus

Lávdegoddi meannudii ášši 22/10 Boazoguohtunkonvenšuvnna šiehtadallamat gaskkal Norgga ja Ruota. Lávdegoddi lea meannudan sámediggeráđi gulaskuddanevttohusa. 1751 rádješiehtadusa oktavuodas gaskkal Norgga ja Ruota dohkkehuvvui earenoamáš šiehtadus sápmelaččaid rievtti birra ávkástallat eatnamiid ja čáziid goappašiid bealde ráji ja "boares vieru" vuodul čakčat ja giđđat johtit ealuiguin rastá ráji vai besset atnit ávkki eatnamiin ja gáttiin sihke iežas ja bohccuid bajásdoallama várás.

Ášši lea gulaskuddamis Sámedikkis ovdal go loahpalaččat meannuduvvo Stuoradikkis.

Mearkkašumit

Lávdegoddi, Norgga Sámiid Riekkasearvvi (NSR) lahtut Silje Karine Muotka, Kirsti Guvsám, Áge Nordkild, Miriam Paulsen ja Norgga Riekkasearvvi/Sámeálbmot bellodaga (NSR/SáB) lahtu Trond Are Anti, ovddideddje čuovvovaš mearkkašumi:

Boazoguohtunkonvenšuvdna

Lávdegoddi deattuha ahte lea dehálaš sajáiduhittit konvenšuvnna mii regulere boazoguohtundili gaskkal Norgga ja Ruota.

Lávdegoddi oaidná ahte gulaskuddamat maid Sámediggi lea čađahan čájehit ahte oassi guovlluprotokollas ii oro soahpame konvenšuvnna art 2 intenšuvnnaiguin main ulbmil konvenšuvnnain livččii sihkkarastit guhkilmas vuoddu ekologalaččat, ekonomalaččat ja kultuvrralaččat ceavzi boazodollui.

Lávdegoddi mearkkaša ahte konvenšuvnna teaksta artihkal 7 govvida čovdosa man vuodul orohagat ja čearut sáhttet siskkáldasat šiehtadit guohtuneatnamiid geavaheami birra. Lávdegoddi háliida deattuhit dán oasi konvenšuvdnaevttohusas guovddáš elemeantan dan ektui ahte gávdnat báikkálaš čovdosiid mat dárbbu mielde sáhttet doaibmat ovdalii konvenšuvnna šiehtadallojuvvon guovlluprotokolla.

Lávdegoddi oaivvilda ahte gulahallan ja šiehtadallan beliid gaskkas lea dehálaš, ja oaidná hui dehálažžan ahte orohagat/čearut soabadit gaskaneaset eatnamiid juogadeami ektui.

Lávdegoddi oaivvilda ahte guoskevaš beliin lea konsultašuvdnariecti, ja ahte dat mielddisbuktá norgga stáhtii geatnegasvuoda konsulteret guoskevaš beliiguin ja ahte stáhtas ain lea dat geatnegasvuodta maŋŋel go konvenšuvdna lea gustogohtán.

Lávdegoddi mearkkašahtta ahte šiehtadallanlávdegottis ii lean riektivuoduid árvvoštallan oassin sin mandáhtas, earret eará Sámedikki ovdalaš várašumiid dihte. Lávdegoddi čujuha ahte lea dárbu ásahit

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

6 siidu 11 siiddus

riektekommisuvnna boazodollui mii geahčada gullelaš riektivuoduid. NSR sámediggejoavku ovddidii sámediggeráđđái golggotmánu 2008 evttohusa áсахit riektekommisuvnna boazodollui.

Evttohusat

Bargiidbellodaga sámediggejoavkku (Bb) lahtuin Geir Johnsen, Mariann Wollmann Magga, Jørn Are Gaski ja Anne Helene Saari, Árjja lahtus Odd Iver Sara, Áarjel-Saemiej Gielb (ÁaSG) lahtus Ida Marie Bransfjell ja Jobhtisápmelaččaid listtu (JsL) lahtus Anders Somby jr

Evttohus 1

1. teakstabihtá sadjái čuovvovačča:

Sámediggi čujuha Norgga-Ruođa Boazoguohtunkommisuvnna jagi 1997 árvalussii, ja proseassaide mat leat doalvvuhan odđa šiehtadallojuvvon Norgga-Ruođa boazoguohtunkonvenšuvdnaevttohussii. Sámediggi čuovvola boazoguohtunkonvenšuvnna bajimus mihttomeari mii lea ovddidit ja ovdánahttit ovttasbarggu riikkarájiid rastá, gaskal orohagaid ja ovttaskas siiddaid, ovttasbargu mii dagaha sihke ekonomalaš ja kultuvrralaš ceavzi boazodoalu goappaš riikkain. Sámediggi oaivvilda hui dárbblašžžan ahte konvenšuvdna sihkkarastá rabasvuoda, einnostahti ja oadjebas rámmaid rájiidrastideaddji boazodollui, vai konvenšuvnna ulbmila olahit.

Konvenšuvdnaevttohusa giedahallama bokte, sihke čálalaš ja njálmmálaš gulaskuddamiin áššis, lea Sámediggi ožžon dárkilis dieđuid ášši birra mat lea leamaš stuora mearkkašupmi Sámedikki mearrádussii.

Sámediggi mearkkaša ahte boazoguohtunkonvenšuvdna oktan gullelaš guovlluprotokollaiguin guovlluide lulábealde Sáltoduoddara dohkálaččat goziha norgga bealde boazodoalu. Muhto Sámediggi oaidná dattetge váttisvuohtan jus boazoguohtunkonvenšuvdna oktan evttohuvvon guovlluprotokollaiguin Sáltoduoddaris ja davvelis gustogoahhá, go Sámedikki mielas ledje čielga váilevašvuodát proseassas ovdal go dáid guovlluid guovlluprotokollat dohkkehuvvojede, ja go norgga bealde boazosápmelaččaid duohta geavaheapmi ii leat doarvá bures vuhtiiváldojuvvon. Dat guoská earenoamážit dasa ahte muhtun orohagaid dárbblaš ja dohkálaš dálveguohtumat eai leat dohkkehuvvon, nugo Hjertind/Stállonjárgga, Mievkki, Basevuovddi, Gielas, Skievvá ja Sáltoduoddara orohagat.

Njulgen dihte daid váilevašvuodaid mat leat leamaš davit guovlluid šiehtadallanproseassas oaivvilda Sámediggi ahte lea dárbu jođánit álggahit odđa šiehtadallanproseassa guovlluprotokollaid ektui guovlluide Hjertind/Stállonjárga, Mievki, Basevuovdi, Gielas, Skievvá ja Sáltoduottar, mas boadusin galggašii šaddat govttolaš juogadeapmi guohtuneatnamiin norgga ja ruođa beale orohagaid gaskkas. Sámediggi áigu váikkuhit dasa ahte Stáhta gávnašii dohkálaš odđašiehtadallanvuogi mas ulbmil lea olahit ovttamielalašvuoda ja einnostahti ja buori ovttasbarggu orohagaid gaskkas goabbat bealde ráji. Dakkár proseassa ferte sihkkarastit dárbblaš searvama guoskevaš orohagain nu mot konvenšuvnna evttohusa ulbmilis daddjo.

Váldo diehtun ahte dát mearkkaša goabbatbeallásaš geatnegasvuoda hilgut buot doaimmaid mat rihkkot šiehtadusbohtosa. Sámediggi bidjá eaktun ahte šiehtadallamiid čielga váilevašvuodát mat leat dagahan ahte muhtun guovlluprotokollat Sáltoduoddara guovlluin ja davás eai vuhtiiváldde norgga orohagaid dárbbuid dohkálaš guohtuneatnamiidda, njulgejuvvojit dan bokte ahte álggahuvvo

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

7 siidu 11 siiddu

proseassa mii sihkkarastá konvenšuvdnaevttohusa ulbmila nannet rájiidrasttideaddji boazodoalloovttasbarggu.

Artihkal 6:

Artihkal 6, nubbinmañemus teakstabihtta, 2. cealkka rievdaduvvo dánin: Sámediggeráđđi lea mihtten Basevuovddi boazoorohaga eahpádusaid gáržžidusaid birra beassat gáibidit ahte nationála duopmostuolut dárkkistit Dárkkistannammagotti mearrádusaid.

Artihkal 6, mañemus teakstabihtta sadjái boahhtá čuovvovaš teakstabihtta: Sámediggi dohkkeha šiehtaduvvon guovlluprotokollaid earret Hjertind/Stállonjarga, Mievkki, Basevuovddi, Giellasa, Skievvá ja Sáltođuoddara orohagaid guovlluprotokollaid, vrd. daid paragrafáid mat guoskkahit daid orohagaid guovlluprotokollas. Orohagain geaid árbevirolaš dálveguohtumat gáržžiduvvot boazoguohtunkonvenšuvnna geažil, lea earenoamáš suodjalus Vuodđolágas § 110 a, go sii leat dan dilis ahte sáhttet massit iežaset ealáhusa ja kultuvrra luondduvuođustusa. Dat boazoorohagat galget resursalasiheami bokte oažžut vejolašvuoda joatkit šiehtadallamiid. Dat lea stáhta ovddasvástádus ja Sámediggi vuordá ahte dat ovddasvástádus devdojuvvo.

Artihkal 7

Mañemus cealkaga sadjái dat cealkka: Sámediggi čujuha dattetge iežas prinsihpalaš oidnui go guoská davimus konvenšuvdnaprotokollaide, gos Sámedikki mielas ferte biddjot johtui odđa proseassa guovlluprotokollaid ektui mat rahpet vejolašvuoda dakkár boahhtevaš ovttasbargui ja spiehkasteapmái šihttojuvvon protokollas nu go artihkal 7 eaktuda.

Artihkal 8

2. teakstabihtta, 3. cealkaga sadjái dat: Sámediggi bidjá eaktun ahte šiehtadallamiid čielga váilevašvuodát mat leat dagahan ahte muhtun guovlluprotokollat Sáltođuoddara guovlluin ja davás eai vuhtiiváldde Norgga bealde orohagaid dárbbuid dohkálaš guohtuneatnamiidda, njulgejuvvojit dan bokte ahte álggahuvvo proseassa mii sihkkarastá konvenšuvdnaevttohusa ulbmila nannet rájiidrasttideaddji boazodoalloovttasbarggu.

Mañemus teakstabihtta sadjái dat teakstabihtta: Sámediggi gávnnaha ahte eanaš dálveguohtunguovlluin, mat leat ožžon orohagaid Norgga bealde, fertejit biillaiguin fievrridit ealuid. Konvenšuvdnaguohtumiid geavaheapmi mielddisbuktá stuora goluid orohagaide, sihke johtima oktavuodas ja odđa infrastruktuorra huksema oktavuodas. Sámediggi eaktuda ahte Stáhta ásaha odđa ekonomalaš ortnegiid Boazoguohtunkonvenšuvnna oktavuodas, mat ollislaččat gokčet Ruoŋa bealde konvenšuvdnaguohtumiid geavaheami lassigoluid

Sámediggi mihte ahte muhtun boazoorohagat eai leat searvan boazoguohtunkonvenšuvnna šiehtadallamiin, ja eaktuda ahte orohagat mat eai loga beassan buktit iežaset oaiviliid konvenšuvdnabarggus ožžot vejolašvuoda dan dahkat viidásit barggus.

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

8 siidu 11 siidus

Norgga Sámiid Riikkasearvvi (NSR) lahtut Silje Karine Muotka, Kirsti Guvsám, Áge Nordkild, Miriam Paulsen ja Norgga Riikkasearvvi/Sámeálbmot bellodaga (NSR/Sáb) lahtu Trond Are Anti,

Evttohus 2

Liigeevttohus maŋemus teakstabihtá maŋŋái:

Dárbu sierra riektakommišuvdnii boazodollui

Sámediggi mearkkašahtta ahte šiehtadallanlávdegottis ii lean riektevuoduid árvvoštallan oassin sin mandáhtas, earret eará Sámedikki ovdalaš várašumiid dihte. Sámediggi čujuha ahte lea dárbu áсахit riektekommišuvnna boazodollui mii geahčada gullevaš riektevuoduid. NSR sámediggejoavku ovddidii sámediggeráđđái golggotmánu 2008 evttohusa áсахit riektekommišuvnna boazodollui.

Ovddádusbellodaga lahtu, Hans Eriksen

Evttohus 3

Molssaevttolaš evttohus ráđi árvalussii:

Boazoguohtunkonvenšuvnna ášši lea bures čielggaduvvon ja čuvgejuvvon áššečilgehusas. Dat lea rájiidrasttideaddji čuolbma, ja min guovtti riikka našunálačoahkkimat mearridit dán áššis almmá Sámedikki seaguheami haga.

Lávdegotti ávžžuhus

Lávdegottis eai leat eanet mearkkašumit dahje evttohusat ja rávve Sámedikki mearridit čuovvovaččat:

Sámediggi doarju muđui Sámediggeráđi evttohusa árvalussii.

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

9 siidu 11 siiddus

BFOL 008/10: Deanučázádat – báikkálaš hálddašeapmi

Bajásšaddan- fuolahus- ja oahppolávdegotti árvalus

Álggahus

Lávdegoddi lea meannudan gulaskuddancealkámuša áššis Deanučázádat – báikkálaš hálddašeapmi.

Evttohusat

Bargiidbellodaga sámediggejoavkke (Bb)labtut, Geir Johnsen, Mariann Wollmann Magga, Jørn Are Gaski og Anne Helene Saari, Árjja lahtu Odd Iver Sara, Áarjel-Saemiej Gielh (ÅaSG) lahtu Ida Marie Bransfjell ja Jobtisápmelaččaid listu (JsL)lahtu Anders Somby jr

Evttohus 1

3. teakstaoassi sihkkojuvvo.

Lasáhus:

Mañimus cealkka, 4. teakstaoassi, čuovvovaš lasáhus cealkaga lohppii: "... dan oassái deanučázádagas gosa luossa manná".

Lasáhus, biddjojuvvo 3. mañimus teakstaoassin:

Sámediggi ii leat ovttamielas Deanulávdegotti evttohussii doaibmaguovlun, ja oaivvilda ahte lánkaásahusa doaibmaguovlu, vrd. § 1, ferte gáržžiduvvot dan oassái gosa luossa manná, nu mo Sámi vuoigatvuodálávdegoddi lea evttohan. Dakkár rievdadus maid Deanulávdegoddi lea evttohan, attášii viiddiduvvon vuoigatvuodáid, ja dan ii sáhte Sámediggi dohkkehit. Sámediggi mearkkaša ahte lávdegoddi evttoha viiddidit doaibmaguovllu almmá searvvaheames daid beliid geaidda evttohuvon doaibmaguovlu guoská.

Ovddádusbellodaga lahtu, Hans Eriksen

Evttohus 2

Sámediggi guorrasa Deanulávdegotti ovttajienalaš evttohussii.

Lávdegotti ávžžuhus

Lávdegottis eai leat eanet mearkkašumit dahje evttohusat ja rávve Sámedikki mearridit čuovvovaččat:

Sámediggi doarju muđui Sámediggeráđi evttohusa árvalussii.

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čálii: *Čále nama*

10 siidu 11 siiddus

Vuolláičállit leat lohkan čoahkkinbeavdegirjji ja leat gávnnanan ahte čoahkkingirjái fievrriduovvon mearrádušat leat nu mo Bajásšaddan-, fuolahus- ja oahppolávdegoddi lea mearridan.

Karášjohka, 28.05.10

Silje Karine Muotka
lávdegotti jođiheaddji

Geir Johnsen
áššejođiheaddji

Hans Eriksen
áššejođiheaddji

Vuolláičála: _____ / _____

Čoahkkingirjji čáli: *Čále nama*

11 siidu 11 siiddus